



# Japon, Hiraizumi Promenade à Hiraizumi

Plan de promenade dans la commune

Suivez les traces des grandes figures historiques à travers les rues et les paysages de vestiges

## ◎ Panoramas naturels

Il y a plus de 900 ans, Hiraizumi fut le siège de l'âge d'or du clan des Ôshû Fujiwara. Avec ses nombreux vestiges répartis à travers la commune, à commencer par les 5 sites culturels enregistrés au patrimoine mondial, les traces de l'Histoire demeurent présentes à Hiraizumi. En déambulant dans les rues menant aux temples Chûson-ji et Môtsû-ji, le spectacle du mode de vie des habitants ainsi qu'une certaine atmosphère de nostalgie s'offrent aux visiteurs. La réglementation sur le paysage urbain qui fixe entre autres la hauteur et la couleur des bâtiments participe également au caractère apaisé de la commune. Parcourir les différents vestiges tout en arpentant des

rues emplies de charme constitue également un des attractions de Hiraizumi. Sans même évoquer le patrimoine culturel mondial ou le temple Takadachi Gikeidô, la nature magnifique et les monuments historiques encore présents ont tout pour ravir le cœur des voyageurs. Alors que vous arpentez le théâtre d'événements historiques en profitant du panorama, laissez votre imagination rêver aux grandes figures du passé. Plus votre cheminement dans Hiraizumi se prolongera, plus vous ressentirez la nature profonde de l'Histoire.

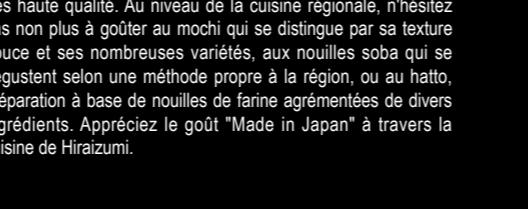
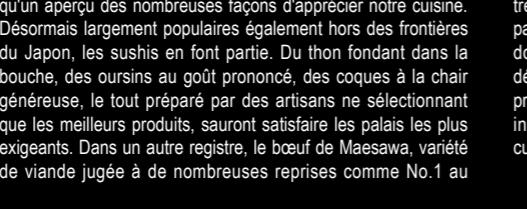


## Le goût de la tradition et du terroir

### ◎ Gastronomie

Gouter les saveurs qu'offre la région fait partie des plaisirs du voyage. Le goût du terroir, le goût des produits régionaux réservés aux visiteurs ou les délices de chaque saison ne sont qu'un aperçu des nombreuses façons d'apprécier notre cuisine. Désormais largement populaires également hors des frontières du Japon, les sushis en font partie. Du thon fondant dans la bouche, des oursins au goût prononcé, des coquilles à la chair généreuse, le tout préparé par des artisans ne sélectionnant que les meilleurs produits, sauront satisfaire les palais les plus exigeants. Dans un autre registre, le bœuf de Maesawa, variété de viande jugée à de nombreuses reprises comme No.1 au

Japon pour sa qualité, préparée en steak, en yakiniku ou en shabu-shabu constitue un autre mets de choix. Tendre, fondante, à la saveur douce et au parfum délicat, il s'agit d'une viande de très haute qualité. Au niveau de la cuisine régionale, n'hésitez pas non plus à goûter au mochi qui se distingue par sa texture douce et ses nombreuses variétés, aux nouilles soba qui se dégustent selon une méthode propre à la région, ou au hatto, préparation à base de nouilles de farine agrémentées de divers ingrédients. Appréciez le goût "Made in Japan" à travers la cuisine de Hiraizumi.



## Rencontre avec les arts traditionnels japonais, laques et objets en fer

### ◎ Souvenirs

La rencontre avec la culture traditionnelle du lieu visité intensifie le plaisir du voyage. Les savoir-faire peaufinés à travers les siècles exhalent un attrait profond. Les objets d'art en font partie. Les laques Hidehira-nuri, qui marquent le début de la culture de l'or érigée par le clan des Ôshû Fujiwara, ont pour spécificité le style appelé Yûsoku Hishimonyô, qui combine des motifs de nuage à des dorures en forme de diamant. Les teintes aux couleurs dominantes de noir, vermillon et or leur confèrent splendeur et élégance. Dans un autre domaine, les ustensiles en fonte Nambu Tekki, objets d'art traditionnels typiques du Japon, à commencer par les casseroles en fonte ornées du motif

particulier dit Arare, constituent des joyaux dégageant force et beauté traditionnelle japonaise. Reconnues depuis plusieurs années également à l'étranger, des théières aux couleurs chatoyantes sont également disponibles. Parmi les autres réalisations nées du savoir-faire d'artisans chevronnés, figure aussi le saké, qui se situe en bonne place dans la liste idéale des souvenirs à rapporter de Hiraizumi. Tout en perpétuant la tradition, nos objets d'art et nos sakés savent aussi évoluer au fil des époques. À rapporter comme souvenir ou cadeau de votre voyage, nous vous proposons toute une gamme de produits de renom.

## Informations

Le seul distributeur automatique de billets international permettant d'effectuer le change de devises indiqué sur le plan se trouve au bureau de poste de Hiraizumi (D3)

Tarif des visites et des entrées						
	Adultes	Lycéens	Collégiens	Elèves du primaire	30 personnes et plus	100 personnes et plus
<b>Chûson-ji</b> Tél. : 0191-46-2211 (standard)	800 yens	500 yens	300 yens	200 yens	10% de réduction	20% de réduction
Horaire des visites / Du 1er mars au 3 novembre ► 8:30~17:00 Du 4 novembre au dernier jour de février ► 8:30~16:30						
<b>Môtsû-ji</b> Tél. : 0191-46-2331	500 yens	300 yens	100 yens	10% de réduction	20% de réduction	
Horaire des visites / Du 5 avril au 4 novembre ► 8:30~17:00 Du 5 novembre au 4 avril ► 8:30~16:30						
<b>Takadachi Gikeidô</b> Tél. : 0191-46-3300	200 yens	50 yens	10% de réduction	20% de réduction		
Horaire des visites / Du 5 avril au 4 novembre ► 8:30~16:30 Du 5 novembre au 4 avril ► 8:30~16:00						
<b>Pavillon Takkoku no Iwaya Bishamondô</b> (Bettô Takkoku Seikô-ji) Tél. : 0191-46-4931	300 yens	200 yens	100 yens	10% de réduction		
Horaire des visites / Du 1er avril au 23 novembre ► 8:00~17:00 Du 24 novembre au 31 mars ► 8:00~16:30						
*Changements en fonction des saisons						
<b>Centre du patrimoine culturel de Hiraizumi</b> Tél. : 0191-46-4012	Gratuit					
Horaires d'ouverture / 9:00~17:00 (entrée autorisée jusqu'à 16:30) Fermé lors des fêtes de fin d'année						
<b>Musée de Yanagi no Gosho</b> Tél. : 0191-34-1001	Gratuit					
Horaires d'ouverture / 9:00~17:00 Fermé lors des fêtes de fin d'année (du 29 décembre au 3 janvier)						
<b>Pavillon des archives culturelles de Hiraizumi</b> Tél. : 0191-46-2011	310 yens	150 yens	100 yens	10% de réduction	20% de réduction	
Horaires d'ouverture / 9:00~16:00 (Jours de fermeture variables de décembre à mars)						

Location de vélos et vélos-taxis			
Location de vélos	Circuits "Hirondelle" (Dans l'enceinte de la gare) Tél. : 0191-46-5086	Vélos classiques : 500 yens/2heures, 1000 yens/jour Vélos électriques : 600 yens/2heures, 1300 yens/jour (+200 yens/heure supplémentaire)	Vélos-taxis (jusqu'à 2 personnes) Circuits à partir de 1000 yens (Veuillez vous renseigner pour connaître le détail des circuits)
Location de vélos	Gold-Rent Hiraizumi Tél. : 0191-46-4031	Vélos classiques : 500 yens/2heures, 1000 yens/jour Vélos électriques : 600 yens/2heures, 1300 yens/jour (+200 yens/heure supplémentaire)	Vélos-taxis (jusqu'à 2 personnes) Circuits à partir de 1000 yens (Veuillez vous renseigner pour connaître le détail des circuits)
Location de vélos et vélos-taxis	Société Zipang Tél. : 0191-48-3588	Vélos-taxis (jusqu'à 2 personnes) Circuits à partir de 1000 yens (Veuillez vous renseigner pour connaître le détail des circuits)	Vélos-taxis (jusqu'à 2 personnes) Circuits à partir de 1000 yens/jour, 500 yens/2 heures Location de taxis 1000 yens/jour, 500 yens/2 heures Période d'activité : d'avril à octobre Horaires de fonctionnement et de location/10:00~16:00

Bus touristiques réguliers (cartes de bus non valables)			
Circuit de bus en boucle "Run Run"	Gare de Hiraizumi > Môtsû-ji > Yûkyû no Yu > Centre du patrimoine culturel de Hiraizumi > Chûson-ji > Takadachi Gikeidô > Muryôkô-in Ato > Yanagi no Gosho > Gare de Hiraizumi	Adultes : 140 yens Enfants : 70 yens Ticket valable une journée : 400 yens	Du printemps à l'automne Intervalle entre les bus : toutes les 30 minutes les jours de semaine, toutes les 15 minutes le week-end et les jours fériés (Ne circulent pas à certaines heures le 3 mai)
Renseignements : Bureaux d'Iwate-ken Kôtsû Ichinoseki Tél. : 0191-23-4250 Association de Tourisme de Hiraizumi Tél. : 0191-46-2110			Automne et hiver Intervalle entre les bus : 30 minutes Ne circulent pas du 30 décembre au 3 janvier

Section du tourisme, du commerce et de l'industrie de la commune de Hiraizumi  
Renseignements : Tél. : 0191-46-2111 (standard), 0191-46-5572 (ligne directe)  
Fax : 0191-46-3080 Site internet : <http://www.town.hiraizumi.iwate.jp/>

Association de Tourisme de Hiraizumi  
Tél. : 0191-46-2110 Fax : 0191-46-2117  
Site internet : <http://hiraizumi.or.jp/>

